



**WACKER  
NEUSON**  
*all it takes!*

## Instruções de utilização

**Martelo**

**AS  
BP**



**Tipo de máquina**

**AS30e, AS50e, AS60e**

**Número do material**

**5100057210**

**Versão**

**3.0**

**Data**

**06/2020**

**Idioma**

**[pt]**



5 1 0 0 0 5 7 2 1 0

## **Impresso**

Editor e titular do direito:

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Wackerstraße 6

85084 Reichertshofen, Germany

Sede da empresa: Reichertshofen

Escritório de registros e número: Tribunal da comarca Ingolstadt HRA3195

Nº de NIF: DE277138620

Telefone: +49 (0) 8453-3403200

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

## **Manual de instruções original**

Todos os direitos reservados, incluindo direitos autorais, direitos de cópia e direitos de distribuição.

Este documento só pode ser utilizado para os efeitos previstos. Não pode ser reproduzido ou traduzido no todo ou em parte sem o consentimento prévio por escrito.

A reprodução ou tradução, mesmo em trechos, só pode ocorrer com o consentimento por escrito da Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG .

Qualquer violação das disposições legais, em particular para a proteção dos direitos autorais, será processada sob a lei civil e criminal.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG reserva o direito de alterar os seus produtos e especificações técnicas para posterior desenvolvimento técnico a qualquer momento, sem que seja possível obter uma reivindicação por alterações nas máquinas já entregues. Em cada caso, as informações na documentação técnica que acompanha o produto são aplicadas.

A máquina na imagem da capa é para fins ilustrativos e, portanto, pode ter equipamento especial (opções).

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, exceto alterações e erros, impressos em Germany

Copyright © 2020

# Índice

<b>1</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b>	
<b>2</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b>	
<b>3</b>	<b>Prefácio</b>	
3.1	Introdução .....	10
3.2	Local de armazenamento do manual de instruções .....	10
3.3	Normas para prevenção de acidentes .....	11
3.4	Parceiro de contacto Wacker Neuson .....	12
3.5	Limitação da responsabilidade .....	12
3.6	Identificação da máquina .....	12
3.7	Utilização das instruções de utilização .....	13
<b>4</b>	<b>Utilização</b>	
4.1	Utilização devida .....	14
4.2	Aplicação fora do âmbito previsto .....	14
<b>5</b>	<b>Segurança</b>	
5.1	Símbolos de segurança e palavras de sinalização .....	15
5.2	Princípio geral .....	15
5.3	Alterações construtivas .....	16
5.4	Responsabilidade do proprietário .....	16
5.5	Obrigações do proprietário .....	17
5.6	Qualificação do pessoal .....	17
5.7	Indicações de segurança gerais .....	17
5.8	Indicações de segurança específicas do calçador .....	19
5.9	Indicações de segurança específicas do acumulador .....	20
5.10	Indicações de segurança específicas do aparelho de carga .....	23
5.11	Indicação de segurança específica ao operar os dispositivos elétricos .....	24
5.12	Dispositivos de segurança .....	25
5.13	Manutenção .....	26
<b>6</b>	<b>Descrição da máquina</b>	
6.1	Autocolante de segurança e etiqueta de informação .....	28
6.2	Autocolante de segurança e etiqueta de informação Acumulador .....	30
6.3	Etiqueta de segurança e etiqueta de informação caixa de transporte da bateria .....	31
6.4	Componentes .....	32
6.5	Elementos de serviço .....	32
6.6	Componentes e elementos de serviço Acumulador .....	33
6.7	Componentes e elementos de serviço aparelho de carga .....	34
<b>7</b>	<b>Transporte</b>	
7.1	Preparações .....	35
7.2	Elevar a máquina .....	35
7.3	Amarrar a máquina .....	35

7.4	Embale e transporte o acumulador.....	36
7.5	Transportar o aparelho de carga .....	36
<b>8</b>	<b>Colocação em funcionamento</b>	
8.1	Verificações antes da colocação em funcionamento.....	37
8.2	Carregar o acumulador.....	37
8.3	Inserir o acumulador .....	38
8.4	Indicação de segurança para a operação .....	38
<b>9</b>	<b>Operação</b>	
9.1	Colocar em funcionamento.....	40
9.2	Operar a máquina.....	40
9.3	Verificar a condição de carregamento do acumulador .....	40
9.4	Desativar.....	41
9.5	Remover o acumulador .....	42
<b>10</b>	<b>Manutenção</b>	
10.1	Conselhos de segurança para a manutenção .....	43
10.2	Plano de manutenção.....	44
10.3	Trabalhos de manutenção .....	45
<b>11</b>	<b>Avárias de funcionamento</b>	
11.1	Máquina .....	49
11.2	Acumulador.....	49
11.3	Aparelho de carga .....	50
<b>12</b>	<b>Colocação em inatividade</b>	
12.1	Inatividade prolongada .....	51
12.2	Paragem final.....	52
<b>13</b>	<b>Acessórios</b>	
13.1	Rolo de transporte .....	53
<b>14</b>	<b>Dados técnicos</b>	
14.1	Conselhos gerais .....	54
14.2	Dados sobre ruído e vibrações.....	54
14.3	Máquina .....	54
14.4	Acumulador.....	56
14.5	Aparelho de carga .....	57
14.6	Cabo de extensão.....	57

**Declaração de conformidade CE****Fabricante**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen  
O fabricante assume toda a responsabilidade sobre a emissão desta declaração de conformidade.

<b>Produto</b>	<b>AS30e</b>
Tipo de produto	Compactador de vibração
Função do produto	Compactação de solos
Número do material	5100026851
Potência útil instalada	1,34 kW
Nível de potência sonora garantida	103 dB(A)
Nível de potência acústica garantida	108 dB(A)

**Procedimento de avaliação de conformidade**

2000/14/CE, Anexo VIII

**Organismo notificado**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

**Diretrizes e Normas**

Declaramos que este produto atende às disposições e exigências pertinentes das seguintes diretrizes e normas:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

**Responsável pela documentação técnica**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 05.12.2019

Helmut Bauer

Diretor executivo

**Declaração de conformidade CE****Fabricante**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen  
O fabricante assume toda a responsabilidade sobre a emissão desta declaração de conformidade.

<b>Produto</b>	<b>AS50e</b>
Tipo de produto	Compactador de vibração
Função do produto	Compactação de solos
Número do material	5100053792
Potência útil instalada	2,1 kW
Nível de potência sonora garantida	102 dB(A)
Nível de potência acústica garantida	108 dB(A)

**Procedimento de avaliação de conformidade**

2000/14/CE, Anexo VIII

**Organismo notificado**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

**Diretrizes e Normas**

Declaramos que este produto atende às disposições e exigências pertinentes das seguintes diretrizes e normas:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

**Responsável pela documentação técnica**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 05.12.2019

Helmut Bauer

Diretor executivo

**Declaração de conformidade CE****Fabricante**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen  
O fabricante assume toda a responsabilidade sobre a emissão desta declaração de conformidade.

<b>Produto</b>	<b>AS60e</b>
Tipo de produto	Compactador de vibração
Função do produto	Compactação de solos
Número do material	5100052267
Potência útil instalada	2,24 kW
Nível de potência sonora garantida	105 dB(A)
Nível de potência acústica garantida	108 dB(A)

**Procedimento de avaliação de conformidade**

2000/14/CE, Anexo VIII

**Organismo notificado**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

**Diretrizes e Normas**

Declaramos que este produto atende às disposições e exigências pertinentes das seguintes diretrizes e normas:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

**Responsável pela documentação técnica**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 05.12.2019

Helmut Bauer

Diretor executivo



**Declaração de conformidade CE**

**Fabricante**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen  
O fabricante assume toda a responsabilidade sobre a emissão desta declaração de conformidade.

<b>Produto</b>	<b>C48/4</b>
Tipo de produto	Dispositivo de carregamento
Função do produto	Carregar a bateria
Número do material	5100006221

**Diretrizes e Normas**

Declaramos que este produto atende às disposições e exigências pertinentes das seguintes diretrizes e normas:

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017, EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018

**Responsável pela documentação técnica**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 24.09.2019

\_\_\_\_\_  
Helmut Bauer  
Diretor executivo



## Declaração de conformidade CE

### Fabricante

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen  
O fabricante assume toda a responsabilidade sobre a emissão desta declaração de conformidade.

<b>Produto</b>	<b>BP1000, BP1400</b>
Tipo de produto	Bateria
Função do produto	Fornecimento de energia
Número do material	5100025709, 5100048620

### Diretrizes e Normas

Declaramos que este produto atende às disposições e exigências pertinentes das seguintes diretrizes e normas:

2014/53/UE, 2014/30/UE, EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + AC:2011 + A12:2011 + A2:2013, EN 301 489 V1.9.2 , EN 300 328 V2.1.1

### Responsável pela documentação técnica

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 16.03.2020

\_\_\_\_\_  
Helmut Bauer  
Diretor executivo



## 3 Prefácio

### 3.1 Introdução

Estas instruções de utilização contêm informações e processos importantes para a operação segura, correta e económica desta máquina Wacker Neuson. A leitura cuidadosa, compreensão e observância das mesmas ajuda a evitar perigos, reduzir custos de reparação e períodos de imobilização e, assim, aumentar a disponibilidade e durabilidade da máquina.

Estas instruções de utilização não são um manual para trabalhos de manutenção ou reparação abrangentes. Estes trabalhos devem ser realizados pelo serviço da Wacker Neuson ou por técnicos especializados reconhecidos. A máquina Wacker Neuson deve ser operada e sujeita a manutenção de acordo com as informações nestas instruções de utilização. A operação incorreta ou uma manutenção contrária às especificações pode causar perigos.

As peças da máquina com defeito devem ser substituídas imediatamente!

Os parceiros de contacto da Wacker Neuson estão sempre disponíveis em caso de questões sobre a operação ou manutenção.

### 3.2 Local de armazenamento do manual de instruções

Este manual de instruções tem de ser mantido próximo da máquina e sempre disponível para consulta pelo pessoal.

Aquando de perda ou necessidade de um segundo exemplar deste manual de instruções, tem duas formas à sua escolha para obter outro exemplar:

- Descarregando através da Internet - <http://www.wackerneuson.com>
- Entrar em contacto com a pessoa de contacto da Wacker Neuson.

#### 3.2.1 Compreender estas instruções

Esta seção ajuda a compreender as instruções de utilização e as representações nela empregadas.


##### Grupo-alvo

As pessoas que trabalham com esta máquina devem receber regularmente formação sobre os perigos do manuseamento da máquina.

Este manual de instruções destina-se a:

- Operador:
  - Os operadores são instruídos sobre a máquina e informados sobre possíveis perigos de um comportamento inadequado.
- Pessoal especializado:
  - Pessoas com formação profissional, bem como conhecimento e experiência adicionais. Estão em condições de avaliar as tarefas que lhes são atribuídas e reconhecer os possíveis perigos.

### Explicação de símbolos

Símbolo	Explicação
1., 2., 3...	Representa uma atividade. A sequência das etapas deverá ser observada.
⇒	Indica um resultado ou um resultado intermediário de uma ação.
✓	Indica as condições que devem ser preenchidas para a ação.
•	Indica uma enumeração, p.ex., quando diversas peças são descritas em sequência.
-	Indica uma subenumeração, p.ex., quando peças são compostas por peças adicionais
ⓘ	Indica uma posição, na maioria das vezes uma peça ou um elemento de controle, em um gráfico. A numeração pode ser sequencial ou fornecida em algarismos romanos.
1; A	Indica, em um texto explicativo, a designação de peças. Idêntica a posições próximas nos gráficos.
	Indica a direção de um movimento ou diferentes posições para os interruptores.
▶	Indica evitar um perigo nas advertências.
[▶52]	Indica uma referência cruzada nas tabelas. Aqui, por exemplo, faz-se referência à página 52

### Explicação dos símbolos



#### Símbolo para advertência

Este símbolo indica uma advertência. Este é utilizado para o advertir contra possíveis perigos. O símbolo de segurança segue sempre uma palavra sinalizadora do perigo. Em especial essas advertências devem ser observadas. Assim se protegem de danos físicos e materiais o operador, bem como terceiros.



#### Símbolo de indicações quanto ao meio ambiente

Esse símbolo indica indicações quanto ao meio ambiente. Este é utilizado para o advertir contra possíveis riscos ao meio ambiente.



#### Símbolo de informações

Este símbolo indica informações. Essas informações podem ser, p.ex., dicas operacionais. Elas ajudam a compreender e utilizar melhor a máquina.



#### Símbolo de balde do lixo com cruz

Este símbolo significa que a máquina não deve ser eliminada no lixo doméstico normal, mas sim num local separado de forma ecologicamente correta.



#### Símbolo para a observação das diretrizes EG

Através da marcação CE é documentado que a máquina está em conformidade com as diretivas CE em vigor.

## 3.3 Normas para prevenção de acidentes

Além das indicações e indicações de segurança nestas instruções de utilização, aplicam-se as normas para prevenção de acidentes locais e as disposições nacionais para segurança no trabalho.

### 3.4 Parceiro de contacto Wacker Neuson

O parceiro de contacto Wacker Neuson é, segundo o país, um serviço Wacker Neuson, uma filial da Wacker Neuson ou um revendedor Wacker Neuson.

Na Internet em - <http://www.wackerneuson.com>.

### 3.5 Limitação da responsabilidade

No caso das violações seguintes, o fabricante não poderá ser responsabilizado por danos materiais ou pessoais:

- Manuseio em desconformidade com estas instruções de utilização.
- Utilização não pretendida.
- Emprego de pessoal não qualificado.
- Utilização de peças de reposição ou de acessórios não permitidos.
- Manipulação imprópria.
- Alterações estruturais de qualquer espécie.
- Não observação dos Termos e Condições Gerais (AGB).

### 3.6 Identificação da máquina

#### Dados da placa de características

A placa de características contém informações que identificam esta máquina de forma inequívoca. Estas informações são necessárias para a encomenda de peças sobresselentes e em caso de questões técnicas.

Registar as informações da máquina na seguinte tabela:

Designação	Os seus dados
Grupo - Modelo	
Número de material (n.º mat.)	
Versão da máquina (Versão)	
Número da máquina (N.º máq.)	
Ano de construção	

## 3.7 Utilização das instruções de utilização

Estas instruções de utilização:

- devem ser consideradas parte integrante da máquina e devem ser conservadas em local seguro durante toda a sua vida útil.
- devem ser entregues a cada proprietário ou operador desta máquina.
- aplicam-se a diferentes modelos de máquinas de uma série de produto. Por este motivo, algumas ilustrações podem diferir do aspeto da máquina adquirida. Além disso, podem ser descritos componentes de versões que não estejam incluídos no volume de fornecimento.

A Wacker Neuson reserva-se o direito de fazer alterações não anunciadas às informações contidas nestas instruções de utilização.

É necessário garantir que possíveis alterações ou adições pelo fabricante devem ser assumidas imediatamente nestas instruções de utilização pelo fabricante.

São descritos a seguir:

### Máquina

Grupo - Tipo da máquina	Número de material (n.º mat.)
AS30e	5100026851
AS50e	5100053792
AS60e	5100052267

### Acessórios

Grupo - Tipo da máquina	Número de material (n.º mat.)
C48/4	5100006221
BP1000	5100025709
BP1400	5100048620
Caixa de transporte da bateria	5100051760



## **4 Utilização**

### **4.1 Utilização devida**

A utilização devida inclui a observância de todas as indicações e indicações de segurança destas instruções de utilização, bem como das instruções de cuidado e manutenção predefinidas.

Qualquer outra utilização é considerada indevida. Os danos daqui resultantes anulam a responsabilidade e garantia do fabricante. O risco é inteiramente suportado pelo proprietário.

A máquina:

- Use para compactar solos coesos, mistos e granulares.
- Combine e opere apenas com os componentes permitidos.
- Opere apenas com uma bateria aprovada do fabricante.
- Opere apenas com acessórios aprovados pelo fabricante.

### **4.2 Aplicação fora do âmbito previsto**

O fabricante não se responsabiliza por danos materiais ou pessoais resultantes da utilização em desconformidade com a pretendida. Entre outras, as seguintes atividades não são consideradas devidas:

- Conexão de componentes não aprovados.
- Operação da máquina fora dos dados de potência.
- Operação contrária às indicações e indicações de segurança afixadas na máquina.
- Operação numa atmosfera com risco de explosão!
- Operação perto de chamas. Perigo de incêndio!
- Compactação de solos de coesão alta.
- Compactação de solos congelados.
- Compactação de solos duros e não compactáveis.
- Compactação de solos sem capacidade de carga.
- Compressão de pedras de calçada.

## 5 Segurança

### 5.1 Símbolos de segurança e palavras de sinalização

O seguinte símbolo identifica indicações de segurança. Este é utilizado para o advertir contra possíveis perigos pessoais.



#### **PERIGO**

**PERIGO** identifica uma situação que dá origem a morte ou ferimentos graves, se não for evitado.

Consequências em caso de não observância.

- ▶ Prevenção de ferimentos ou morte.



#### **AVISO**

**AVISO** identifica uma situação que pode dar origem à morte ou ferimentos graves, se não for evitado.

Consequências em caso de não observância.

- ▶ Prevenção de ferimentos ou morte.



#### **CUIDADO**

**CUIDADO** identifica uma situação que pode levar a ferimentos, se não for evitado.

Consequências em caso de não observância.

- ▶ Prevenção de ferimentos.



#### **NOTA**

**INFORMAÇÃO** identifica uma situação cuja não observância pode levar a danos materiais.

Consequências em caso de não observância

- ▶ Prevenção de danos materiais.

### 5.2 Princípio geral

A máquina foi fabricada de acordo com os mais recentes avanços tecnológicos e as normas técnicas em matéria de segurança. No entanto, em caso de utilização incorreta, poderá ocorrer risco para a saúde e vida do operador, de terceiros ou interferências na máquina e outros bens materiais.

Ler e cumprir as indicações e indicações de segurança nestas instruções de utilização. A inobservância destas instruções pode resultar em choques elétricos, incêndio e / ou ferimentos graves, bem como danos na máquina e / ou outros objetos.

Conservar as indicações de segurança e indicações para referência futura.



### 5.3 Alterações construtivas

As alterações construtivas não podem ser realizadas sem autorização por escrito do fabricante. As alterações construtivas não autorizadas nesta máquina podem resultar em perigos para o operador e/ou terceiros, bem como em danos na máquina.

De igual forma, em caso de alterações construtivas não autorizadas, são anuladas a responsabilidade e a garantia do fabricante.

Como alteração construtiva é considerado, nomeadamente:

- abertura da máquina e remoção permanente de componentes.
- montagem de peças sobresselentes não originais da Wacker Neuson ou diferentes das peças originais em termos de tipo e qualidade.
- Montagem de acessórios de qualquer tipo não originais da Wacker Neuson.

As peças sobresselentes ou acessórios da Wacker Neuson podem ser instalados ou ligados em segurança. Mais informações na Internet em - <http://www.wackerneuson.com>.

### 5.4 Responsabilidade do proprietário

O proprietário é qualquer pessoa que opere esta máquina para fins comerciais ou industriais ou que a forneça a terceiros para utilização e que, durante a operação, detém a responsabilidade para proteção do pessoal.

O operador deve disponibilizar as instruções de utilização ao pessoal a qualquer altura e certificar-se que o operador leu e entendeu estas instruções de utilização.

As instruções de utilização devem ser conservadas em local de fácil acesso na máquina ou no local de utilização.

O proprietário deve entregar as instruções de utilização a qualquer operador ou a proprietários seguintes da máquina.

Também devem ser cumpridas as disposições, normas e diretrizes específicas de cada país para a prevenção de acidentes e proteção ambiental. As instruções de utilização devem ser complementadas de forma a incluir diretivas de segurança da empresa, oficiais, nacionais ou geralmente válidas.

## 5.5 Obrigações do proprietário

- Conhecer e implementar as disposições válidas para proteção do trabalho.
- No âmbito de uma avaliação de riscos, identificar perigos resultantes das condições de trabalho no local de utilização.
- Criar instruções operacionais para a operação desta máquina.
- Verificar regularmente se as instruções de operação correspondem à versão atualizada das normas.
- Regulamentar e definir inequivocamente a responsabilidade pela instalação, operação, resolução de avarias, manutenção e limpeza.
- Formar o pessoal a intervalos regulares e informar de possíveis perigos.
- Atualizar a formação a intervalos regulares.
- Conservar registos sobre a formação recebida e disponibilizá-los às autoridades responsáveis, caso tal seja exigido.
- Disponibilizar ao pessoal o equipamento de proteção necessário.

## 5.6 Qualificação do pessoal

Esta máquina pode apenas ser colocada em funcionamento e operada por pessoal formado.

Em caso de utilização incorreta, uso indevido ou operação por pessoal não formado, existem riscos para a saúde do operador e/ou terceiros, bem como danos ou destruição total da máquina.

**Além disso, o operador deve cumprir os seguintes requisitos:**

- Aptidão física e mental.
- Idade mínima de 18 anos.
- Sem capacidade de reação influenciada por estupefacientes, álcool ou medicamentos.
- Familiarização com as indicações de segurança constantes destas instruções de utilização.
- Familiarização com a utilização devida desta máquina.
- Formação sobre a operação autónoma da máquina.

## 5.7 Indicações de segurança gerais

As indicações de segurança deste capítulo incluem as "Indicações de segurança gerais" que devem ser indicadas nas instruções de utilização conforme as normas aplicáveis. Podem conter indicações não relevantes para esta máquina.

### 5.7.1 Local de trabalho

- Antes do início do trabalho, familiarize-se com o ambiente de trabalho, p. ex., a capacidade de carga do solo ou obstáculos.
- Vedar a área de trabalho ao tráfego.
- Proteção necessária de paredes e coberturas, p. ex., em fossos.
- Mantenha pessoas e crianças não autorizadas afastadas, ao trabalhar com esta máquina. Distração ameaça a perda de controle da máquina, trabalhos cuidadosos.
- Proteger sempre a máquina contra tombos, deslocação, deslizamento e quedas. Perigo de ferimentos!
- Manter a área de trabalho organizada. As áreas de trabalho desorganizadas ou não iluminadas podem causar acidentes.
- Observe as mudanças nas condições do solo, especialmente em pisos irregulares e macios ou em declives. Proteja a máquina contra escorregadelas!
- Tenha cuidado ao trabalhar perto de poços, valas ou planaltos! A capacidade de transporte do piso deve suportar o peso da máquina e do operador com segurança.

### 5.7.2 Segurança de pessoas

- Os trabalhos sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos podem casar ferimentos muitos graves.
- Deve ser utilizado equipamento de proteção adequado durante todos os trabalhos. O equipamento de proteção individual reduz significativamente o risco de ferimentos.
- Manter afastados de peças rotativas/móveis da máquina vestuário comprido ou largo, luvas de proteção, joalheria ou cabelos compridos. Perigo de arrastamento!
- Sempre verifique se está em segurança, sempre fique no chão com os dois pés.
- Danos a longo prazo causados por vibração não podem ser completamente descartados ao trabalhar com esta máquina por um longo período de tempo. Carga de vibração [ver Dados técnicos na página 54](#).
- Assegurar que não se encontra ninguém na área de perigo!

### Equipamento de proteção individual



#### **AVISO**

#### **Risco de danos auditivos devido a exceder o limite de ruído permitido específico do país!**

Trabalhar com a máquina sem proteção auditiva pode causar perda auditiva permanente.

- ▶ Utilizar protetores auriculares.
- ▶ Trabalhar atento e prudente com protetores auriculares.

### 5.7.3 Manuseamento e utilização

- Manusear as máquinas com cuidado. As máquinas com componentes ou elementos de serviço com defeito não devem ser colocadas em funcionamento. Os componentes ou elementos de serviço com defeito devem ser substituídos imediatamente. As máquinas com componentes ou elementos de serviço com defeito apresentam um risco elevado de ferimentos!
- Não bloqueie, manipule ou altere indevidamente os elementos de serviço da máquina.
- Proteger as máquinas não utilizadas contra colocação em funcionamento não autorizada. A máquina pode apenas ser operada por pessoal autorizado.
- Manusear a máquina com cuidado. Substituir imediatamente peças com defeito antes de colocar a máquina em funcionamento. As máquinas com defeito apresentam um risco de ferimentos elevado.
- Utilizar a máquina, acessórios, ferramentas, etc., de acordo com estas instruções.
- Após o uso, guarde a máquina num local fechado, limpo, protegido contra geada e seco, inacessível a outras pessoas e crianças.

5

## 5.8 Indicações de segurança específicas do calcador

### 5.8.1 Influências externas



#### **AVISO**

##### **Risco de incêndio e risco de explosão!**

O uso de máquinas em atmosferas com risco de explosão ou nas proximidades de chamas abertas pode levar a uma explosão ou incêndio.

- ▶ Não opere a máquina numa atmosfera com risco de explosão.
- ▶ Não opere a máquina perto de chamas.
- ▶ Não opere a máquina em vegetação seca e altamente inflamável.

## 5.8.2 Segurança operacional



### **CUIDADO**

#### **Risco de colapso e derramamento!**

Ao trabalhar nas bordas de fragmentos, poços, montes e aterros, nas bordas de valas e entalhes, existe o risco de ferimentos por queda ou derramamento.

- ▶ Preste atenção às paredes laterais e a sua estabilidade.
- ▶ Preste atenção à estabilidade.

- Ao operar a máquina, verifique se nenhum gás, água ou linhas elétricas ou tubos estão danificados.
- Preste muita atenção a abismos ou declives.
- Nunca deixe a máquina a funcionar sem vigilância.
- Delimite a área de trabalho e mantenha pessoas não autorizadas afastadas.
- Verifique se as pessoas que estão na área de trabalho mantêm uma distância mínima de 2 metros da máquina em execução.
- Use apenas baterias do fabricante. Estas são resistentes a vibrações e, por isso, adequadas para as vibrações elevadas.

## 5.9 Indicações de segurança específicas do acumulador

### 5.9.1 Influências externas

- Os acumuladores não devem ser expostos ao calor ou fogo. Evite o armazenamento sob luz solar direta.
- Não exponha os acumuladores a choques mecânicos.
- Mantenha os acumuladores limpos e secos. Não deixe que entrem em contacto com a água.
- Se os terminais dos acumuladores ficarem sujos, limpe-os com um pano seco e limpo.
- Mantenha os acumuladores afastados de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos pequenos de metal que possam causar uma ponte entre os contactos. Risco de curto-circuito e risco de incêndio!

## **5.9.2 Segurança operacional**

- Use apenas o aparelho de carga aprovado pelo fabricante para carregar as baterias.
- Use apenas baterias na máquina especificada pelo fabricante.
- Em caso de vazamento do acumulador, o líquido não deve entrar em contacto com a pele ou com os olhos. Se houver contacto, lave a área afetada com água abundante e consulte o médico mais próximo.
- Se um acumulador vazar, não deixe o conteúdo entrar na água subterrânea, no sistema de esgoto ou no solo.
- Observe as marcações de polaridade positiva e negativa no acumulador e na máquina. Garanta o uso correto.
- Não use acumuladores que não foram projetadas para uso com a máquina.
- Carregue os acumuladores antes de usar. O processo de carregamento correto deve ser usado, [ver Colocação em funcionamento na página 37](#).
- Quando o ciclo de carga estiver concluído, desligue o acumulador do aparelho de carga.
- Os acumuladores têm o melhor desempenho quando operados em temperatura ambiente normal (cerca de 20° C).



### 5.9.3 Geral

- Não desmonte, abra ou deforme os acumuladores.
- Não provoque um curto-circuito no acumulador.
- Não guarde os acumuladores numa caixa ou gaveta de maneira perigosa, pois elas podem causar curto-circuito entre si ou curto-circuito com outros materiais condutores.
- Use os acumuladores como planeado e proteja-os contra danos.
- Mantenha os acumuladores afastados das crianças.
- Em caso de ingestão acidental de componentes do acumulador, procure imediatamente ajuda médica.
- Use os acumuladores apenas nos aplicativos a que se destinam.
- Se possível, remova o acumulador da máquina quando não estiver em uso.
- Se possível, remova o acumulador da máquina quando estiver carregado e transportado.
- Se o acumulador for armazenado por um longo período de tempo, remova-o da máquina e guarde-o na caixa de transporte original da bateria.
  - Armazenar em local seco e bem ventilado.
  - Observe a temperatura de armazenamento, [ver Dados técnicos na página 54](#).
- Descarte adequadamente.
- Em caso de incêndio:
  - Desligue a máquina imediatamente.
  - Coloque os feridos e outras pessoas fora da zona de perigo.
  - Para além dos vapores e gases resultantes, observe a direção do vento!
  - Apague apenas com água, não use o jato de água direto.

## 5.10 Indicações de segurança específicas do aparelho de carga

### 5.10.1 Influências externas

- Impedir a entrada de água no aparelho de carga.
- Utilize apenas o aparelho de carga nas salas e mantenha-o afastado de chuva e humidade.
- Se o trabalho num ambiente húmido não puder ser evitado, deve ser usado um disjuntor de corrente residual.
- Mantenha sempre o aparelho de carga limpo e seco.
- Não submeta o aparelho de carga a choques mecânicos.
- Se as conexões estiverem sujas, limpe-as com um pano seco e limpo.
- Proteger o cabo de ligação de meios agressivos (por exemplo, óleo), arestas afiadas ou peças de máquinas móveis.
- Não opere o aparelho de carga em temperaturas gélidas, [ver Dados técnicos na página 54](#).
- Não exponha o aparelho de carga ao calor (por exemplo, luz solar direta) ou fogo.

### 5.10.2 Segurança operacional

- Aparelhos de carga danificados não devem ser usados.
- Em caso de mau funcionamento, desconete imediatamente o aparelho de carga da fonte de alimentação.
- Carregue apenas os acumuladores permitidos pelo fabricante.
- Acumuladores danificados não devem ser carregados.
- A ficha do aparelho de carga deve encaixar na tomada. A ficha do conector não deve ser trocada de forma alguma. Não use a ficha do adaptador juntamente com máquinas aterradas.
- Evite o contato físico com superfícies aterradas.

## 5.10.3 Geral

**AVISO****Perigo de incêndio!**

O uso de aparelho de carga em atmosferas com risco de explosão ou nas proximidades de chamas abertas pode levar a uma explosão ou incêndio.

- ▶ Não operar o aparelho de carga em superfícies altamente inflamáveis (por exemplo, papel, têxteis) ou num ambiente inflamável.
- Verifique o aparelho de carga, o cabo e a ficha antes de cada uso e limpe com um pano seco e limpo.
- Não utilize o cabo para transportar ou suspender a máquina. Não puxe pelo cabo para remover a ficha da tomada.
- Não use o aparelho de carga, se tiverem sido detetados danos. Não abra o aparelho de carga sozinho, ele deve ser reparado por profissionais qualificados usando as peças de reposição originais.
- Carregue apenas os acumuladores permitidas pelo fabricante.
- A ficha do aparelho de carga deve encaixar na tomada. A ficha não deve ser trocado de forma alguma. Não use um adaptador de rede, pois eles geralmente são projetados sem uma conexão de condutor de proteção.
- Evitar o contacto físico com superfícies aterradas (por exemplo, tubos, aquecedores).
- Quando o ciclo de carregamento estiver concluído, desconete o acumulador do aparelho de carga.
- Mantenha o aparelho de carga afastado das crianças.
- Descarte o aparelho de carga corretamente.

## 5.11 Indicação de segurança específica ao operar os dispositivos elétricos

**NOTA**

Observe as respetivas diretrizes nacionais de segurança!

### Cabo de extensão

- Os cabos de extensão e os tambores de cabo devem ser desenrolados completamente antes da operação.
- Opere a máquina apenas com cabos de extensão não danificados e testados! Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Use apenas cabos de extensão com um condutor de proteção e a conexão correta do condutor de proteção à ficha e acoplamento (apenas máquinas da classe de proteção I), [ver Dados técnicos na página 54](#).
- Use apenas cabos de extensão aprovados adequados para uso em estaleiros de obras:
  - Mangueira de borracha média H05RN-F ou superior - a Wacker Neuson recomenda H07RN-F, um cabo SOOW ou um versão equivalente específica do país.
- Substitua os cabos de extensão danificados imediatamente (por exemplo, rachadelas na camisa) ou conectores e acoplamentos soltos.
- Tambores de cabo e tomadas múltiplas devem atender aos mesmos requisitos que os cabos de extensão.
- Proteja cabos de extensão, tomadas múltiplas, tambores de cabos e conectores da chuva, neve ou outras formas de humidade.

### Proteger o cabo de conexão

- Não use o cabo de conexão para puxar ou levantar a máquina.
- Não puxe a ficha do cabo de conexão pelo cabo da tomada.
- Proteja o cabo de conexão do calor, óleo e bordas afiadas.
- Se o cabo do conector estiver danificado ou solto, substitua-o imediatamente pelo Serviço Wacker Neuson.

### Proteger da humidade

- Ao trabalhar ao ar livre, use apenas cabos adequados para o uso ao ar livre.
- Se o trabalho num ambiente húmido não puder ser evitado, deve ser usado um disjuntor de corrente residual.



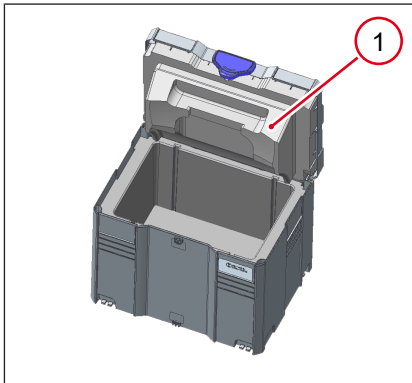
### NOTA

#### Nota para a limpeza da máquina!

- ▶ Não limpe a máquina com um equipamento de limpeza de alta pressão ou jato de vapor!

## 5.12 Dispositivos de segurança

Os dispositivos de segurança protegem o operador desta máquina de se expor aos riscos existentes. Tratam-se de barreiras (dispositivos de proteção de separação) ou outras medidas técnicas. Em determinadas situações, a origem do perigo é desativada ou o perigo é reduzido.



- 1 Tampa de inserção
- Não retirar a tampa de inserção 1 .



### Informação

#### Regulamentos para o transporte de matérias perigosas!

Se a tampa de inserção for removida, a caixa de transporte da bateria não estará mais em conformidade com os regulamentos UN para o transporte de mercadorias perigosas.

## 5.13 Manutenção

- Esta máquina não pode ser sujeita a manutenção, reparada, ajustada ou limpa quando ligada.
- Desmontar previamente o acumulador (depende da máquina).
- Observar os intervalos de manutenção.
- Observar o plano de manutenção. O trabalho não realizado é executado pelo Serviço Wacker Neuson.
- Reinstale os dispositivos de segurança na máquina após cada manutenção ou reparação.
- Substituir sempre imediatamente peças da máquina gastas ou danificadas. Use apenas peças de reposição do fabricante.
- Manter a máquina limpa.
- Substitua imediatamente adesivos de segurança ausentes, danificados ou ilegíveis. Os autocolantes de segurança contêm informações importantes para a proteção do operador.
- Realize trabalhos de manutenção em um ambiente limpo e seco (por exemplo, oficina).

### 5.13.1 Serviço

- Solicitar a realização de trabalhos de reparação ou manutenção apenas por técnicos especializados.
- Utilizar exclusivamente peças de reposição e acessórios originais. A segurança operacional da máquina é, assim, conservada.

## Uniões roscadas

Todas as uniões roscadas devem cumprir as especificações predefinidas e estar firmemente aparafusadas. Cumprir os binários de aperto! Os parafusos e porcas não devem estar danificados, dobrados ou deformados.

### Observar em particular:

- As porcas auto-roscantes e parafusos microencapsulados não podem ser reutilizados depois de serem desapertados. O efeito de fixação perde-se.
- Após serem desapertadas, as uniões roscadas com fixação de cola/ cola líquida (p. ex., Loctite) devem ser limpas e novamente coladas.



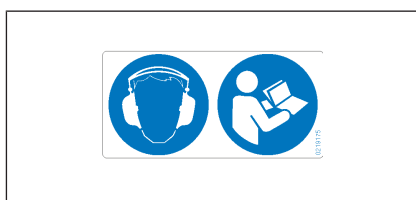
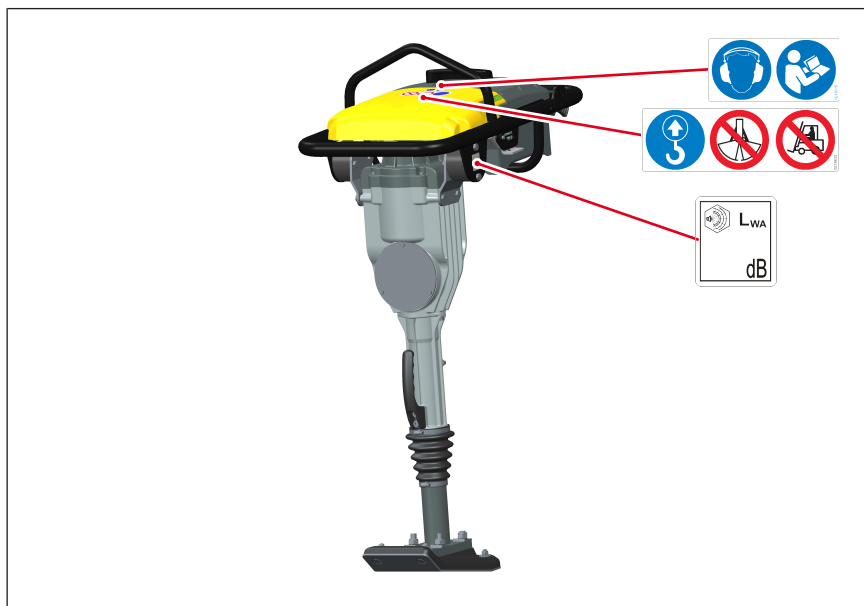
## Informação

Respeitar as instruções do fabricante da cola líquida.

## 6 Descrição da máquina

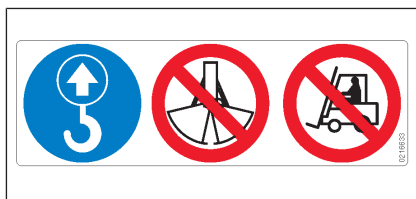
### 6.1 Autocolante de segurança e etiqueta de informação

AS30e



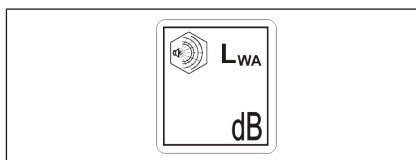
Utilizar equipamento de proteção individual para evitar ferimentos e danos para a saúde.

- Proteção auditiva.
- Ler as instruções de utilização.



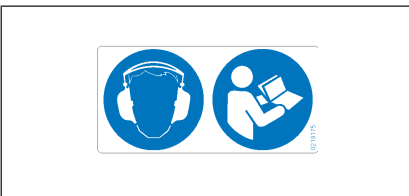
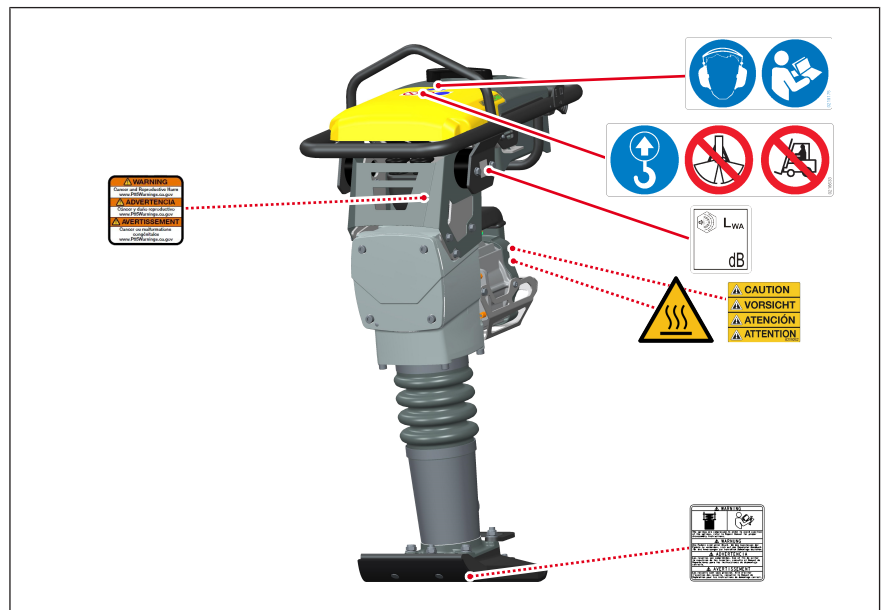
A queda da máquina pode causar ferimentos graves.

- Levantar a máquina apenas pela suspensão central, com dispositivo de elevação e meios de elevação adequados (ganchos de carga de segurança).
- Não levantar a máquina com a pá escavadora na suspensão central.
- Não levante a máquina com um empilhador na suspensão central.



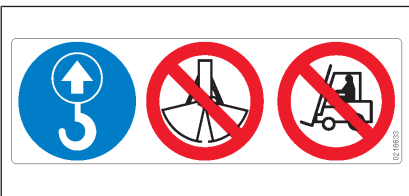
Nível de ruído garantido.

AS50e/AS60e



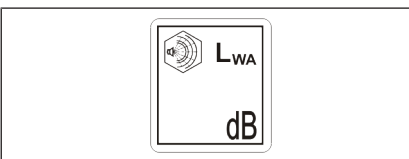
Utilizar equipamento de proteção individual para evitar ferimentos e danos para a saúde.

- Proteção auditiva.
- Ler as instruções de utilização.



A queda da máquina pode causar ferimentos graves.

- Levantar a máquina apenas pela suspensão central, com dispositivo de elevação e meios de elevação adequados (ganchos de carga de segurança).
- Não levantar a máquina com a pá escavadora na suspensão central.
- Não levante a máquina com um empilhador na suspensão central.



Nível de ruído garantido.

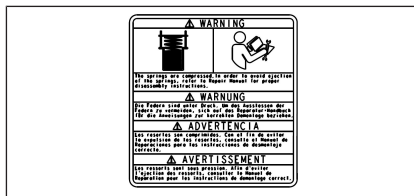


**Perigo de queimaduras!**

Aviso de superfície quente.



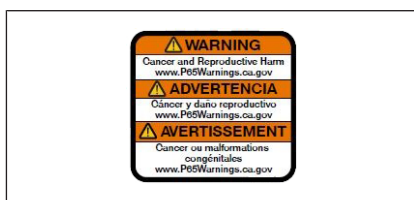
Cuidado!



Aviso!

Solte a tampa lentamente para que a mola não salte.

Ler o manual de reparação.

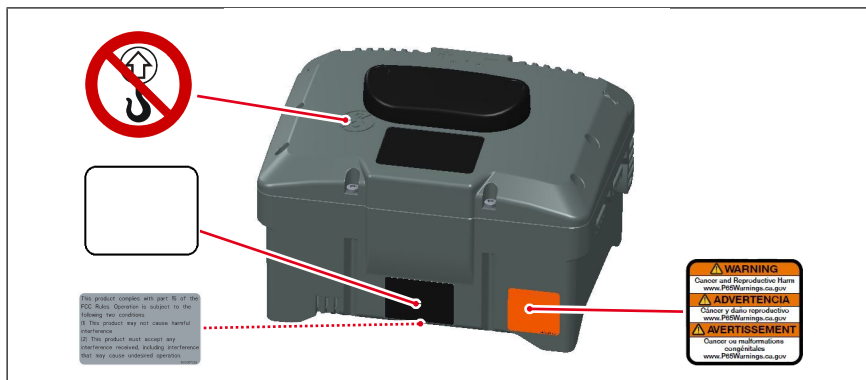


Aviso de danos para a saúde

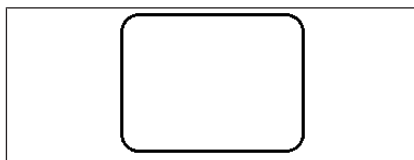
**AVISO! CALIFÓRNIA: Proposition 65 (Lei de 1986 sobre materiais venenosos e segurança da água potável)**

Mais informações: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

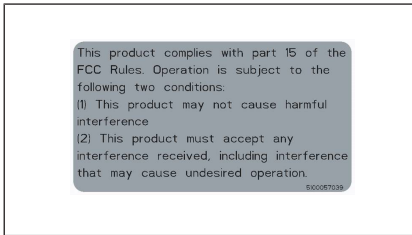
## 6.2 Autocolante de segurança e etiqueta de informação Acumulador



Sem ponto de elevação.



Placa de características Blanco.



A máquina cumpre a parte 15 da regulamentação FCC (válida para o mercado dos EUA).



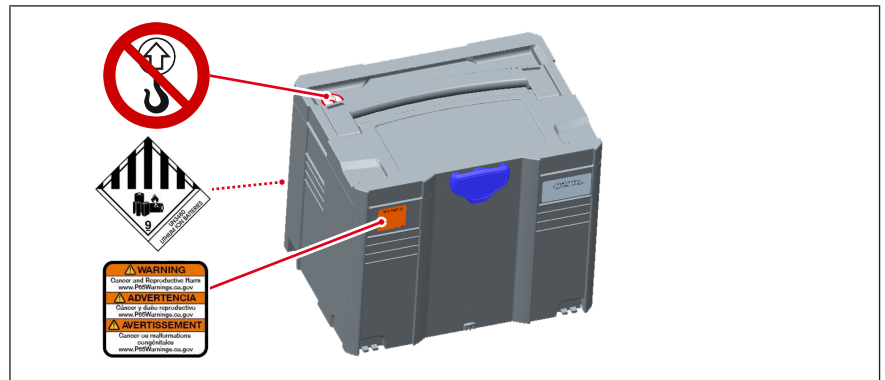
**Aviso de danos para a saúde**

**AVISO! CALIFÓRNIA: Proposition 65 (Lei de 1986 sobre materiais venenosos e segurança da água potável)**

Mais informações: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## 6.3 Etiqueta de segurança e etiqueta de informação caixa de transporte da bateria

6

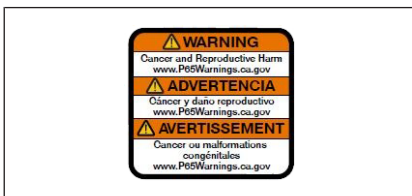


Sem ponto de elevação.



Matéria perigosa Classe 9A, UN 3480: Baterias de lítio.

Observe os regulamentos de transporte.

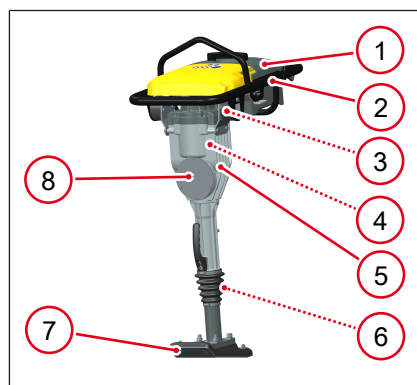


**Aviso de danos para a saúde**

**AVISO! CALIFÓRNIA: Proposition 65 (Lei de 1986 sobre materiais venenosos e segurança da água potável)**

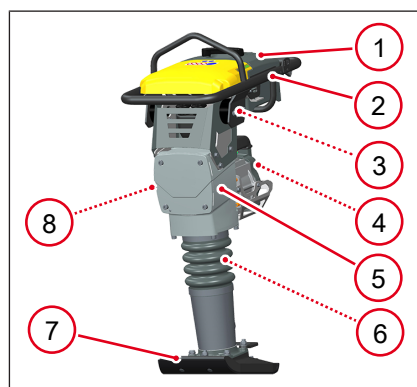
Mais informações: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## 6.4 Componentes



### AS30e

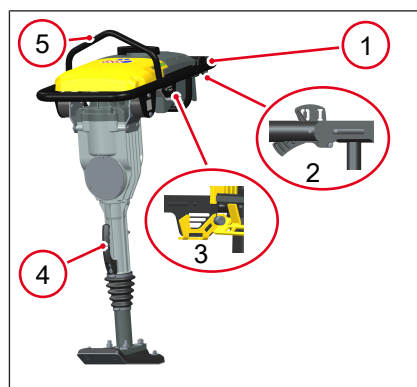
- 1 Acumulador
- 2 Arco guia
- 3 Amortecedor de vibração
- 4 Motor de acionamento
- 5 Cárter
- 6 Sistema de compressão
- 7 Calçador
- 8 Placa de características



### AS50e/AS60e

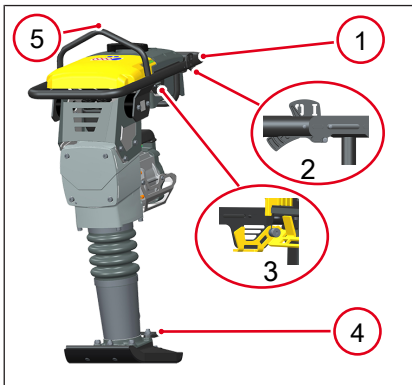
- 1 Acumulador
- 2 Arco guia
- 3 Amortecedor de vibração
- 4 Motor de acionamento
- 5 Cárter
- 6 Sistema de compressão
- 7 Calçador
- 8 Placa de características

## 6.5 Elementos de serviço



### AS30e

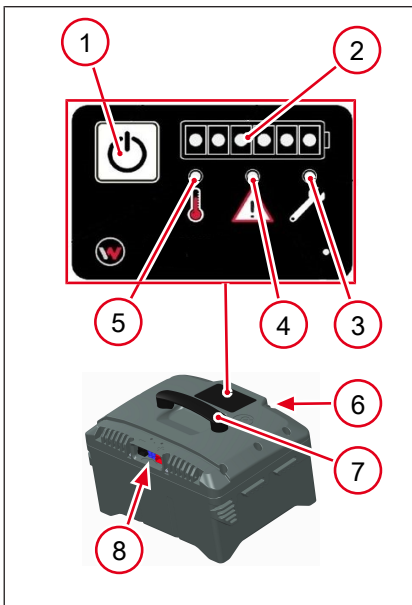
- 1 Arco guia
- 2 Alavanca de arranque e de segurança
- 3 Bloqueio
- 4 Manípulo
- 5 Suporte central



### AS50e/AS60e

- 1 Arco guia
- 2 Alavanca de arranque e de segurança
- 3 Bloqueio
- 4 Manipulo
- 5 Suporte central

## 6.6 Componentes e elementos de serviço Acumulador



- 1 Botão Iniciar Ativação/desativação
- 2 Luz de controlo Condição de carregamento
- 3 Luzes de controle diagnóstico
- 4 Luzes de controlo erro bateria
- 5 Luz de controle temperatura excessiva / Sub temperatura
- 6 Placa de características
- 7 Alça
- 8 Ligações (tira de contacto)

### Botão Iniciar Ativação/desativação

Ao premir o botão Iniciar, a bateria é ativada ou desativada.

### Luz de controlo Condição de carregamento

Seis LEDs indicam a condição de carregamento do acumulador.

### Luzes de controle diagnóstico

O LED acende-se: Diagnóstico necessário, contatar a assistência técnica da Wacker Neuson.

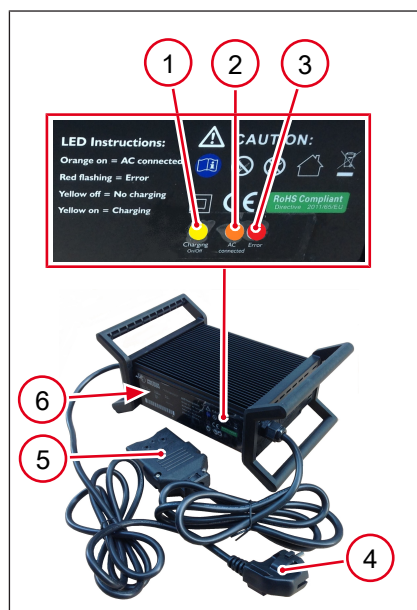
### Luzes de controlo erro bateria

O LED acende-se: Existe um erro de bateria.

### Luz de controle temperatura excessiva / Sub temperatura

O LED acende-se: O acumulador atingiu uma temperatura muito alta ou muito baixa.

## 6.7 Componentes e elementos de serviço aparelho de carga



- 1 Luz de controlo Condição de carregamento
- 2 Luz de controle operação
- 3 Luz de controlo avaria
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Cabo de conexão acumulador
- 6 Placa de características

### Luz de controlo Condição de carregamento

O LED acende-se: O acumulador está a carregar.

### Luz de controle operação

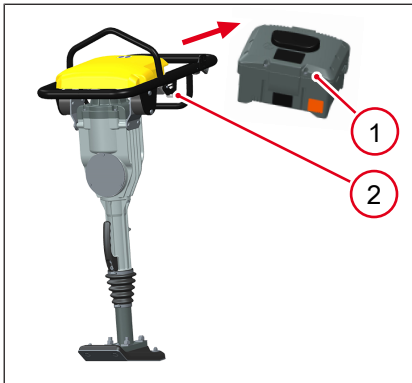
O LED acende-se: O aparelho de carga está ligado à fonte de alimentação.

### Luz de controlo avaria

LED pisca: Se houver uma avaria, entre em contato com o Serviço Wacker Neuson.

## 7 Transporte

### 7.1 Preparações



- 1 Acumulador
- 2 Bloqueio

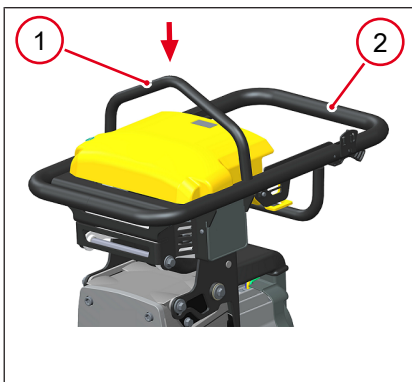
1. Desbloquear manualmente o bloqueio 2 .
2. Remova o acumulador 1 da máquina antes do transporte.

### 7.2 Elevar a máquina



#### NOTA

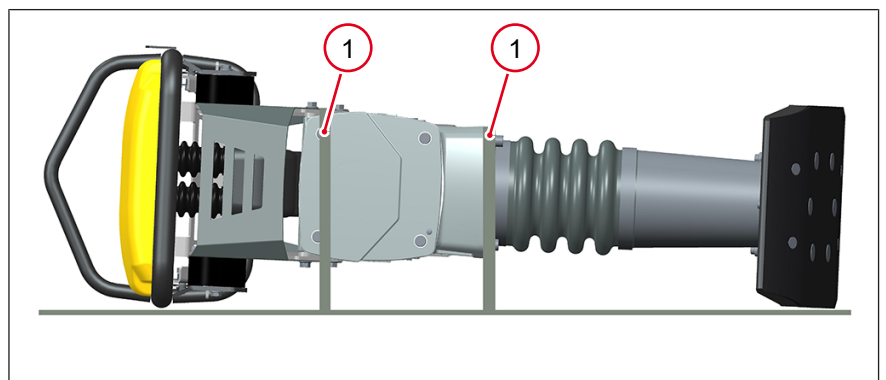
- Tenha um referenciador informado para uma elevação segura.



- 1 Suporte central
- 2 Arco guia

1. Prenda o dispositivo de fixação adequado à suspensão central 1 para levantar a máquina.
2. Carregue cuidadosamente a máquina num meio de transporte resistente e estável.
3. Vire a máquina para o lado.

### 7.3 Amarrar a máquina





1. Fixação das cintas de amarração
1. Após o carregamento, prenda a máquina nos meios de transporte para que fique protegida contra deslize, escorregamento e tombamento.
2. Prenda as cintas de amarração **1** sobre a máquina.

## 7.4 Embale e transporte o acumulador



### NOTA

#### Danos materiais devido a transporte incorreto!

- ▶ Embale a bateria com segurança na caixa de transporte original da bateria.
  - ▶ Não remova a tampa de inserção da caixa de transporte da bateria.
  - ▶ Observe os regulamentos para o transporte de matérias perigosas.
- 
- Verifique o acumulador está a ser transportado e protegido adequadamente.

## 7.5 Transportar o aparelho de carga

1. Enrole o cabo do carregador.
2. Não torça o cabo.

## 8 Colocação em funcionamento

### 8.1 Verificações antes da colocação em funcionamento



#### Informação

Mais informações e descrições detalhadas, [ver Manutenção na página 43.](#)

#### Realizar as seguintes verificações:

- Verificar a máquina e componentes quanto a danos.
  - Não colocar em funcionamento uma máquina danificada. Reparar imediatamente danos e falhas.
- Verifique a mudança e a alavanca de segurança para facilitar o movimento.
- Remova o material de embalagem solto da máquina.
- Observe os regulamentos atuais das autoridades locais sobre emissões de ruído.
- Verifique a condição de carregamento do acumulador.
- Verifique graxa ou óleo.
- Verifique se as conexões dos parafusos estão bem assentadas.

### 8.2 Carregar o acumulador



#### NOTA

#### Danos à máquina ou ao acumulador!

Use apenas aparelhos de carga e acumuladores do fabricante.

#### Carregar o acumulador

1. Desligar o aparelho de carga e o acumulador numa área de trabalho limpa e seca.
2. Ligar o aparelho de carga à fonte de energia.
3. Ligar o acumulador ao aparelho de carga.
4. Verificar a condição de carregamento regularmente.
5. Quando o acumulador estiver totalmente carregado, desligá-lo do aparelho de carga e da fonte de energia.

## 8.3 Inserir o acumulador



### NOTA

#### Danos à máquina ou ao acumulador!

As conexões e a superfície de apoio do acumulador devem estar limpas e secas.



### NOTA

#### Danos à máquina ou ao acumulador!

Ao instalar o acumulador, preste atenção à direção de instalação. As conexões devem apontar para a tampa protetora.



- 1 Acumulador
- 2 Alavanca de arranque
- 3 Arco guia

1. Segure a máquina com uma mão no suporte da guia **3**.
2. Coloque a alavanca de arranque **2** da máquina na posição DESL.
3. Use a outra mão para levantar o acumulador pela alça.
4. Insira cuidadosamente o acumulador na calha designada.
5. Insira o acumulador na alça até ouvir um clique claro de bloqueio.
6. Verificar o acumulador quanto a um assento firme.

## 8.4 Indicação de segurança para a operação



### ⚠ AVISO

#### Perigo de tombar!

Risco ferimentos graves devido à máquina deslizar ou tombar.

- ▶ Garanta estabilidade suficiente.
- ▶ Sempre proteja a máquina contra tombamentos.
- ▶ Coloque a máquina numa superfície plana com uma superfície sólida.



### ⚠ AVISO

#### Risco de esmagamento!

Possibilidade de esmagamentos nas mãos e pés.

- ▶ Trabalhar prudentemente.



**⚠ CUIDADO**

**Danos à saúde devido a vibrações!**

Comprometimento físico devido a vibração.

- ▶ Faça pausas regulares.



**⚠ CUIDADO**

**Risco de ferimento e danos materiais devido a repercussão!**

Em pisos sólidos, duros ou inflexíveis, lesões e danos materiais podem resultar de forte repercussão.

- ▶ Evite pisos duros ou inflexíveis.



**⚠ CUIDADO**

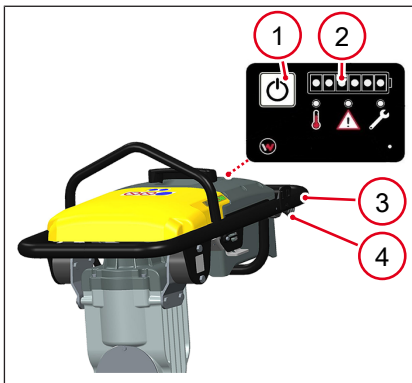
**Risco de colapso e derramamento!**

Ao trabalhar nas bordas de fragmentos, poços, montes e aterros, nas bordas de valas e entalhes, existe o risco de ferimentos por queda ou derramamento.

- ▶ Preste atenção às paredes laterais e a sua estabilidade.
- ▶ Preste atenção à estabilidade.

## 9 Operação

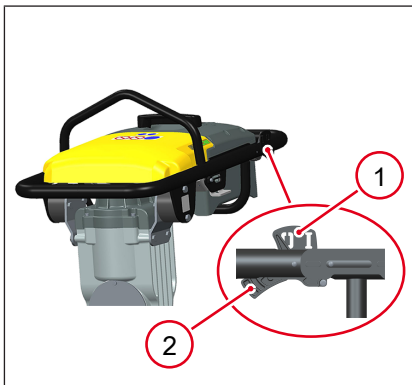
### 9.1 Colocar em funcionamento



- 1 Botão de iniciar Ativação/desativação
- 2 Luz de controlo Condição de carregamento
- 3 Arco guia
- 4 Alavanca de arranque

✓ A máquina fica em pé em terreno adequado quando arranca.

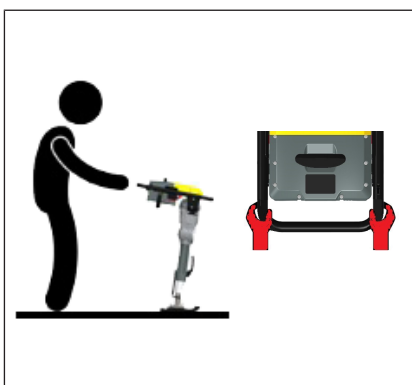
1. Coloque a alavanca de arranque **4** na posição DESL.
2. Segure a máquina pelo suporte da guia **3**.
3. Pressionar o botão de iniciar Ativação/desativação **1**.
4. Verifique a condição de carregamento atual através das luzes de controle da condição de carregamento **2**.



- 1 Alavanca de arranque
- 2 Alavanca de segurança

5. Puxe a alavanca de segurança **2** com uma mão.
6. Pressione lentamente a alavanca de arranque **1** para frente.  
⇒ A máquina arranca.  
⇒ A vibração começa na direção em frente.

### 9.2 Operar a máquina



- O local pretendido do operador fica atrás da máquina.
- Guie a máquina no arco de guia e conduza.
- Use o próprio peso da máquina ao trabalhar.
- Deixe a máquina avançar independentemente. Não empurre ou puxe com força muscular para frente ou para trás.
- Para controle, desempenho e vibração mínima das mãos e braços, segure o arco de guia à esquerda e à direita.
- Para evitar danos à máquina, não mova a máquina quando estiver em funcionamento.
- É necessário ter cuidado com material bruto. Para evitar desgaste extremo da placa compactadora, deixe-a sempre atingir o chão para compactar em paralelo.

### 9.3 Verificar a condição de carregamento do acumulador

- Verificar a condição de carregamento do acumulador regularmente.

Número de LEDs iluminados:	Condição de carregamento do acumulador
um	Condição de carregamento 0 - 20%
dois	Condição de carregamento > 20%
três	Condição de carregamento > 40%
quatro	Condição de carregamento > 60 %
cinco	Condição de carregamento > 80 %
seis	O acumulador encontra-se totalmente carregado.



## Informação

### Desligar automático do acumulador!

Se não houver colocação em funcionamento, o acumulador desliga-se automaticamente após 30 segundos.

## 9.4 Desativar

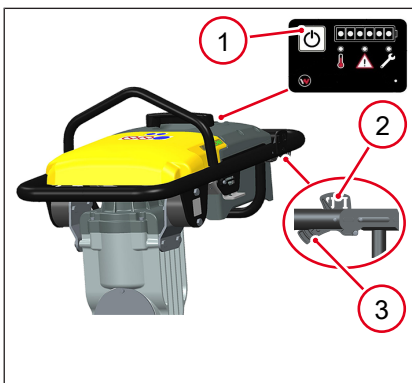


### AVISO

#### Aviso de superfícies quentes!

O cárter com motor e cilindro guia podem aquecer rapidamente após um curto período de tempo, o que pode causar queimaduras graves se entrar em contato com a pele.

- ▶ Deixe sempre a máquina arrefecer depois de utilizar.
- ▶ Se a fase de arrefecimento não puder ser mantida (por exemplo, devido a uma emergência) - use luvas de proteção resistentes ao calor.



- 1 Botão Iniciar Ativação/desativação
- 2 Alavanca de arranque
- 3 Alavanca de segurança

1. Puxe lentamente a alavanca de partida **2** para trás o máximo possível.  
⇒ A alavanca de segurança **3** engata com a alavanca de partida e a mantém na posição DESL.
2. Deixe a máquina parar completamente.
3. Pressionar o botão de iniciar Ativação/desativação **1**.

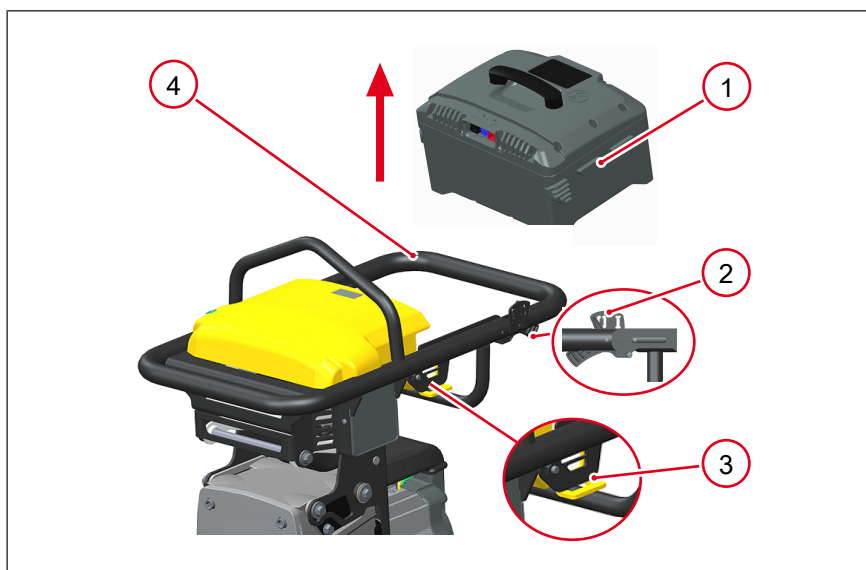


### CUIDADO

#### Perigo de ferimentos devido a queda da máquina!

- ▶ Proteger a máquina contra tombos, quedas ou deslizamento, p. ex., num recipiente fechado.

## 9.5 Remover o acumulador



1 Acumulador

2 Alavanca de arranque

3 Bloqueio

4 Arco guia

✓ Deixe a máquina parar completamente.

✓ A alavanca de arranque 2 está na posição DESL.

1. Segure a máquina com uma mão no suporte da guia 4 .
2. Pressionar o bloqueio 3 para baixo.
3. Com a outra mão, puxe cuidadosamente o acumulador 1 pela alça até parar.
4. Levante o acumulador pela alça e coloque-o em segurança.

## 10 Manutenção

### 10.1 Conselhos de segurança para a manutenção



#### **AVISO**

O manuseio inadequado pode resultar em ferimentos ou danos sérios à propriedade.

- ▶ Leia e siga todas as indicações de segurança nestas instruções de utilização.



#### **AVISO**

**Risco de ferimentos devido ao arranque descontrolado da máquina e peças móveis!**

- ▶ Realize trabalhos de manutenção apenas quando a máquina estiver fora de operação.
- ▶ Retirar o acumulador.



#### **AVISO**

**Aviso de superfícies quentes!**

O cárter com motor e cilindro guia podem aquecer rapidamente após um curto período de tempo, o que pode causar queimaduras graves se entrar em contato com a pele.

- ▶ Deixe sempre a máquina arrefecer depois de utilizar.
- ▶ Se a fase de arrefecimento não puder ser mantida (por exemplo, devido a uma emergência) - use luvas de proteção resistentes ao calor.



#### **AVISO**

**Perigo devido a corrente elétrica!**

Perigo de ferimentos devido a choque elétrico.

- ▶ Desligar a máquina.
- ▶ Retirar o acumulador.



#### **CUIDADO**

**Danos à saúde devido materiais operacionais!**

- ▶ Não inalar os vapores.
- ▶ Evitar o contacto da pele ou dos olhos.



### NOTA

#### Danos causados pela penetração da água!

A entrada de água pode danificar os controles ou componentes elétricos da máquina.

A humidade penetrante pode levar à falha total.

- ▶ Não limpe a máquina com um equipamento de limpeza de alta pressão ou jato de vapor!
- ▶ Retirar qualquer água que tenha penetrado (por exemplo, através da chuva) na caixa com um pano e depois deixar a máquina secar.
- ▶ Use apenas panos limpos e secos.



### Ambiente

#### Contaminação do solo por vazamento ou transbordamento de óleo.

- ▶ Alinhe a superfície de trabalho com um filme impermeável.
- ▶ Use um recipiente para óleo usado.
- ▶ Descarte o óleo usado de maneira ecológica, de acordo com os regulamentos da legislatura.

## 10.2 Plano de manutenção

Trabalhos de manutenção	diariamente	50 h	300 h
Limpar: • Máquina • Acumulador • Aparelho de carga	•		
Controle de visão quanto à integridade.	•		
Controle de visão de todos os componentes quanto a danos: • Máquina • Acumulador • Aparelho de carga	•		
Verifique o turno e a alavanca de segurança para uma operação e função fáceis.	•		
Lubrificação do sistema de compressão.*		•	
Verificar o nível de óleo, se necessário, reencher.**	•		
Mudança de óleo**		• <sup>1</sup>	•
Verifique as conexões dos parafusos.	•		
<sup>1</sup> Realize a primeira troca de óleo após 50 h. * AS30e ** AS50e / AS60e			

## 10.3 Trabalhos de manutenção

### 10.3.1 Realizar preparações



#### **CUIDADO**

##### **Danos à saúde devido materiais operacionais!**

- ▶ Não inalar os vapores.
- ▶ Evitar o contacto da pele ou dos olhos.

1. Coloque a máquina numa superfície plana.
2. Desligue a máquina.
3. Retirar o acumulador.
4. Deixar arrefecer a máquina.

### 10.3.2 Limpar a máquina



#### **NOTA**

##### **Danos causados pela penetração da água!**

A entrada de água pode danificar os controles ou componentes elétricos da máquina.

A humidade penetrante pode levar à falha total.

- ▶ Não limpe a máquina com um equipamento de limpeza de alta pressão ou jato de vapor!
- ▶ Retirar qualquer água que tenha penetrado (por exemplo, através da chuva) na caixa com um pano e depois deixar a máquina secar.
- ▶ Use apenas panos limpos e secos.



#### **NOTA**

##### **Aviso de danos dos componentes!**

Se a bateria ou o aparelho de carga estiverem danificados, entre em contato com o Serviço da Wacker Neuson.

1. Limpe a máquina e os componentes após cada operação.
2. A Wacker Neuson recomenda a limpeza com ar comprimido.
3. Limpar a caixa com um pano húmido e limpo.
4. Limpe o acumulador e o aparelho de carga com um pano limpo e seco.
5. Verifique os cabos e fios quanto a danos após a limpeza.
6. Verifique as conexões dos parafusos quanto a conexões soltas.
7. Corrija os defeitos encontrados imediatamente.

### 10.3.3 Lubrificação do sistema de compressão

#### AS30e



- 1 Bico lubrificador
  - ✓ Remover sujidades da área do bico lubrificador 1.
1. Coloque a pistola de graxa cheia no bico lubrificador e pressione aprox. 20 vezes (aprox. 30 g).
2. Limpe a área do bico lubrificador com um pano limpo.

### 10.3.4 Verifique e complete o nível de óleo

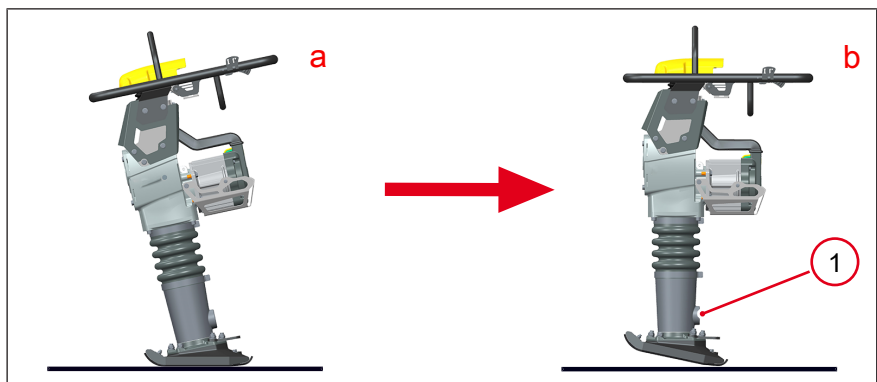


#### NOTA

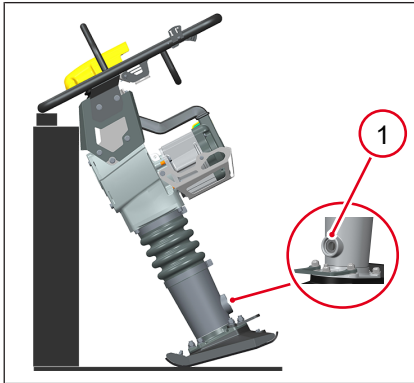
##### Danos à máquina devido a nível de óleo incorreto!

Um nível de óleo muito alto pode levar a bloqueio hidráulico no sistema de compressão. Isso pode levar a operação incorreta e danificar o sistema de compressão.

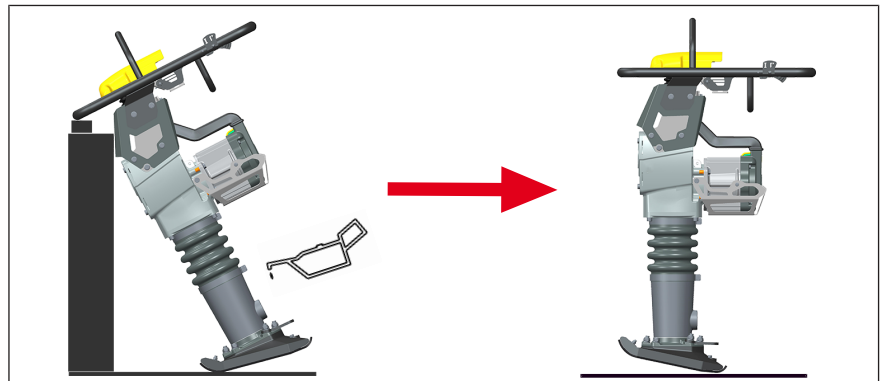
- ▶ Não encha demais o sistema de compressão com óleo.



- ✓ Depois de mover ou armazenar na posição horizontal, deixe a máquina na posição vertical por pelo menos 15 minutos antes de verificar o nível de óleo.
1. Remova a sujidade na área do visor de óleo 1 .
  2. Incline a máquina de forma a formar um ângulo reto **b** com o piso.
  3. Verifique o nível de óleo através do visor de óleo.
    - ⇒ O nível de óleo deve situar-se entre  $\frac{1}{2}$  e  $\frac{3}{4}$ .
  4. Se o nível de óleo estiver baixo, adicione óleo. Para especificação de óleo [ver Dados técnicos na página 54](#).



1. Incline a máquina para frente para acessar o visor de óleo 1 .
2. Prenda a máquina nesta posição.
3. Aparafuse o visor de óleo.
4. Limpe a rosca no visor de óleo e envolva-a com fita de Teflon.



1. Despeje óleo na caixa através da abertura no visor de óleo.
2. Aparafuse novamente o visor de óleo, mas não o aperte.
3. Coloque a máquina na posição vertical para verificar o nível de óleo.
4. Se necessário, adicione óleo até que o visor de óleo esteja cheio  $\frac{1}{2}$  até  $\frac{3}{4}$ .
5. Aperte o visor de óleo. Torque de aperto 9 Nm.
6. Limpe a área do visor de óleo com um pano limpo.

### 10.3.5 Trocar o óleo

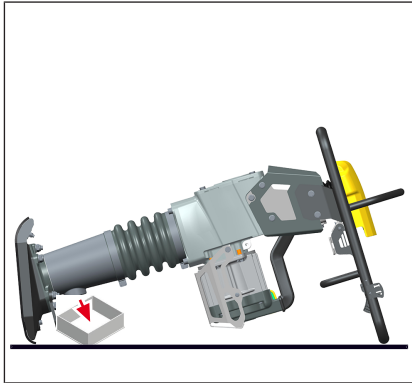
#### AS50e / AS60e



#### Ambiente

##### Contaminação do solo por vazamento ou transbordamento de óleo.

- ▶ Alinhe a superfície de trabalho com um filme impermeável.
- ▶ Use um recipiente para óleo usado.
- ▶ Descarte o óleo usado de maneira ecológica, de acordo com os regulamentos da legislatura.



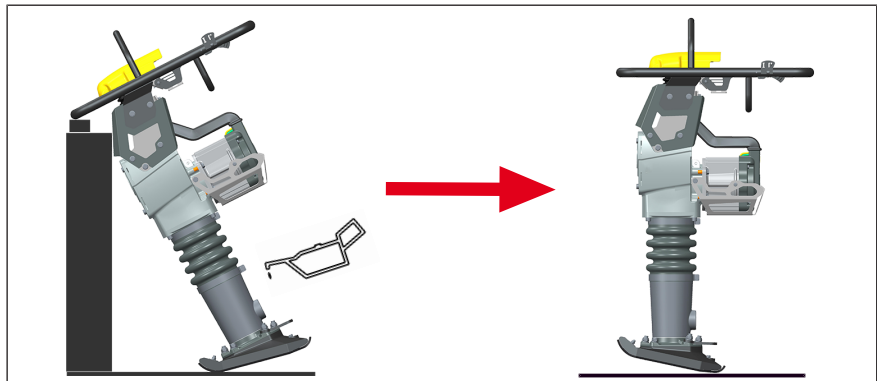
✓ As sujidades na área do visor de óleo são removidas.

1. Aparafuse o visor de óleo.
2. Limpe a rosca no visor de óleo e envolva-a com fita de Teflon.
3. Incline a máquina para trás até repousar no arco de guia.
4. Drene o óleo usado num recipiente adequado.



### Informação

Pode levar até 10 minutos para drenar o óleo usado.



1. Incline a máquina para frente e prenda-a nesta posição.
2. Despeje óleo na caixa através da abertura no visor de óleo. Especificação do óleo [ver Dados técnicos na página 54](#).
3. Aparafuse novamente o visor de óleo, mas não o aperte.
4. Coloque a máquina na posição vertical para verificar o nível de óleo.
5. Se necessário, adicione óleo até que o visor de óleo esteja cheio  $\frac{1}{2}$  até  $\frac{3}{4}$ .
6. Em seguida, aperte o visor de óleo. Torque de aperto 9 Nm.
7. Limpe a área do visor de óleo com um pano limpo.

# 11 Avarias de funcionamento

## 11.1 Máquina



### **AVISO**


#### Perigo de vida devido a reparação de avarias não autorizadas!



- ▶ Se ocorrerem defeitos nesta máquina que não estejam descritos neste manual de instruções, entre em contato com o fabricante.
- ▶ Não conserte as avarias sozinho.

Avaria	Possível causa	Ajuda
Não colocar a máquina novamente em funcionamento.	A condição de carregamento do acumulador é muito baixa.	Carregar o acumulador.
	Acumulador não montado corretamente na máquina.	Acumulador não montado corretamente na máquina.
	O acumulador tem defeito.	Mandar reparar a bateria.*
A máquina mostra avarias inesperadas durante a colocação em funcionamento ou funcionamento.	[▶ 49] acumulador.	Pressione o botão Iniciar Ativação/desativação e retire a bateria, se a falha persistir, mande reparar a bateria.*
Máquina desliga-se automaticamente.	A condição de carregamento do acumulador é muito baixa.	Carregar o acumulador.
	A máquina estava sobrecarregada.	Voltar a ligar a máquina.
	Máquina em sobreaquecimento.	Deixar arrefecer a máquina.
	Máquina em baixa temperatura.	Opere a máquina somente dentro da faixa de temperatura permitida, [▶ 54].

\* Estes trabalhos devem ser realizados pelo parceiro de serviço.

## 11.2 Acumulador

Pictograma	Estado das luzes de controle	Possível causa	Ajuda
	Luzes de controlo erro bateria estão acesas.	Erro de contato do bloco de terminais.	Contactos limpos, se necessário, secos.
		Erro de hardware / software.	Colocar novamente a bateria em funcionamento e confirmar o erro através do botão.
			Mandar reparar a bateria.*

Pictograma	Estado das luzes de controle	Possível causa	Ajuda
	Luzes de controle temperatura excessiva / Sub temperatura estão acesas.	Erro de temperatura (temperatura demasiado alta ou demasiado baixa).	A bateria só pode ser acionada dentro da gama de temperaturas admissíveis. Deixar arrefecer, se necessário. Volte a ligar a bateria com o botão de iniciar Ativação/desativação.
	As luzes de controle diagnóstico estão acesas.	O acumulador foi desativado devido a uma avaria.	Mandar reparar a bateria.*

\* Estes trabalhos devem ser realizados pelo parceiro de serviço.

### 11.3 Aparelho de carga



#### AVISO

##### Perigo de vida devido a reparação de avarias não autorizadas!

- ▶ Se ocorrerem defeitos nesta máquina que não estejam descritos neste manual de instruções, entre em contato com o fabricante.
- ▶ Não conserte as avarias sozinho.

Avaria	Possível causa	Ajuda
O acumulador não está a carregar.	A ficha de conexão não está conetada corretamente.	Conetar corretamente a ficha de conexão.
	Cabo de alimentação não conetado à fonte de alimentação.	Conetar o cabo de alimentação á fonte de alimentação.
	Bateria defeituosa.	Entre em contato com o parceiro de serviço.
	Aparelho de carga defeituoso.	

## 12 Colocação em inatividade

### 12.1 Inatividade prolongada



#### Informação

Mais informações e descrições detalhadas, [ver Manutenção na página 43.](#)

#### 12.1.1 Máquina

##### Para evitar possíveis danos, observe os seguintes pontos:

- Guarde sempre a máquina, o acumulador e o carregador separadamente.
- Não armazenar perto de materiais inflamáveis.
- Não armazene ao ar livre.
- Armazene em local seco e livre de pó.
- Proteger da luz solar direta.
- Proteger de temperaturas gélidas. Observe a faixa de temperatura de armazenamento, [ver Dados técnicos na página 54.](#)
- Armazene em um local fechado e inacessível para crianças.

#### 12.1.2 Acumulador



#### NOTA

##### Danos materiais devido à auto-descarga do acumulador

A auto-descarga é de cerca de 3% ao mês. Descargas profundas podem causar danos às células ou perdas de capacidade.

- ▶ Armazene o acumulador a ca. 30 % de uma condição de carregamento.
- ▶ Verifique a condição de carregamento a cada seis meses.
- ▶ Carregar o acumulador.

##### Para evitar possíveis danos, observe os seguintes pontos:

- Não armazenar perto de materiais inflamáveis.
- Armazene a uma humidade do ar de < 80 % . Risco de corrosão!
- Armazene em local fresco (< 25 °C).
- Armazene a ca. 30 % de uma condição de carregamento.
- Armazene longe de outros materiais perigosos (distância mínima de 2,5 m).
- Não armazene com objetos metálicos. Perigo de curto-circuito!
- Proteger do fogo, calor e luz solar direta.
- Observe a faixa de temperatura de armazenamento permitida, [ver Dados técnicos na página 54.](#)



## 12.2 Paragem final

### 12.2.1 Descarte

A máquina contém uma ou mais baterias ou acumuladores (doravante referidos uniformemente como "bateria"). O descarte adequado da bateria evita efeitos negativos sobre o ser humano e o meio ambiente, permite o tratamento específico de poluentes e a reutilização de matérias-primas valiosas.

#### **Para clientes em países da UE**

Esta bateria está sujeita à diretiva europeia relativa às baterias (antigas) e acumuladores (antigos) e às respetivas legislações nacionais. A Diretiva relativa às Baterias estabelece a estrutura para o tratamento de baterias em toda a UE.

A bateria está indicada com o símbolo de um contentor de lixo barrado com uma cruz. Abaixo deste símbolo encontra-se também o nome das substâncias perigosas presentes, a saber "Pb" para chumbo, "Cd" para cádmio e "Hg" para mercúrio.

As baterias não devem ser descartadas no lixo doméstico normal! Os utilizadores finais devem descartar as baterias usadas apenas através do fabricante e do revendedor ou de qualquer ponto de recolha especialmente designado para esse fim (obrigação legal de devolução). A taxa é gratuita. Os comerciantes e os fabricantes são obrigados a devolver essas baterias e a usá-las adequadamente ou descartá-las como lixo perigoso (obrigação legal de devolução).

As baterias compradas na Wacker Neuson podem ser devolvidas gratuitamente à Wacker Neuson após a sua utilização. Se as baterias não puderem ser entregues pessoalmente numa das agências da Wacker Neuson, todas as instruções no contrato de compra ou nos termos e condições gerais do ponto de venda devem ser observadas.

#### **Para clientes de outros países**

A Wacker Neuson recomenda que a bateria não seja descartada como lixo doméstico normal, mas em recolha separada e de maneira ecológica. A legislação nacional ou os regulamentos regionais podem também exigir o descarte separado de baterias. O descarte adequado da bateria de acordo com a legislação nacional deve, portanto, ser garantido.

## 13 Acessórios

### 13.1 Rolo de transporte



#### **⚠ CUIDADO**

##### **Risco de ferimentos e possíveis danos à máquina!**

O uso de acessórios ou peças de reposição não originais pode causar ferimentos ou danos à máquina.

- ▶ Use apenas peças originais.
- ▶ Em caso de descumprimento, nenhuma responsabilidade será aceita.

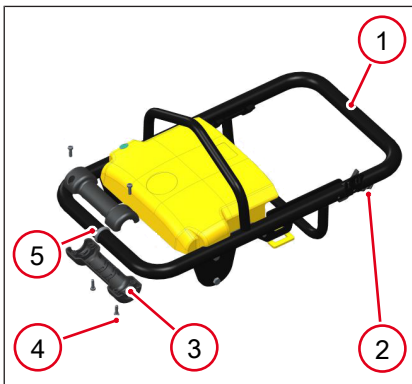


#### **Informação**

**Compre acessórios e peças de reposição originais Wacker Neuson online!**

Inúmeros acessórios e peças de reposição para todos os grupos de produtos Wacker Neuson estão disponíveis online em [www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com).

#### 13.1.1 Montagem do rolo de transporte



- 1 Arco guia
- 2 Alavanca de arranque
- 3 Meia concha (rolo de transporte)
- 4 Parafuso
- 5 Costura de solda

✓ A bateria foi retirada.

1. Coloque a máquina horizontalmente numa superfície plana com capacidade de transporte suficiente.
2. Proteja a máquina contra quedas.
3. Colocar a alavanca de arranque **2** na posição DESL.
4. Alinhe as meias conchas **3** no centro da costura de solda **5** do arco de guia **1**.
5. Monte meias conchas com quatro parafusos **4** no arco de guia.
6. Torque de aperto 2,5 Nm.

## 14 Dados técnicos

### 14.1 Conselhos gerais



#### Informação

Por motivos técnicos, colunas vazias podem ser exibidas nos dados técnicos, assim como números e letras sobrescritos / subscritos podem ser exibidos incorretamente, p. ex.:

- ▶ Nível de ruído LWA em vez de  $L_{WA}$
- ▶ Nível de pressão de ruído LpA em vez de  $L_{pA}$
- ▶ Valor total da vibração ahv em vez de  $a_{hv}$
- ▶ Dióxido de carbono CO2 em vez de  $CO_2$
- ▶ Unidade m/s2 em vez de  $m/s^2$

### 14.2 Dados sobre ruído e vibrações

Os dados indicados sobre ruído e vibrações foram determinados segundo as seguintes diretivas durante os estados operacionais típicos da máquina / condições de teste especiais e com utilização das normas harmonizadas:

- Diretrizes da máquina 2006/42/CE
- Diretriz sobre emissões de ruídos 2000/14/CE

Durante a utilização industrial, podem ocorrer valores diferentes segundo as condições operacionais dominantes.

#### Nível de pressão sonora no posto do operador

- $L_{pA}$  foi determinado de acordo com EN ISO 11201 e EN 500-4.

#### Nível de ruído garantido

- $L_{pA}$  foi determinado de acordo com EN ISO 3744 e EN 500-4.

#### Valor total da vibração ponderada vibração mão-braço

- $L_{pA}$  foi determinado de acordo com EN ISO 20643 e EN 500-4.

### 14.3 Máquina

Modelo	AS30e	AS50e
Número do material	5100026851	5100053792
Corrente nominal [A]	26,30	41,00
Tensão nominal [A]	51	51
Potência nominal [kW]	1,34	2,10
Tipo de corrente (saída)	Corrente contínua (DC)	Corrente contínua (DC)
Número de batimentos [1/min]	810	680
à frente [m/min]	11,00	11,40
Força [kN]	10	16

Modelo	AS30e	AS50e
Comprimento [mm]	620	610
Largura [mm]	361	363
Altura [mm]	1.046	1.050
Comprimento (calcador) [mm]	296	340
Largura (calcador) [mm]	150	280
Peso operacional [kg]	41,7	71
Elevação no calcador [mm]	40	44
Modelo do motor	Motor assíncrono	Asynchronomotor
Classe de isolamento	F	F
Potência nominal [kW]	1,300	1,950
Torque nominal [Nm]	2,100	3,300
Torque nominal [1/min]	4.700	4.350
Tipo de acumulador recomendado	BP1000; BP1400	BP1000; BP1400
Lubrificante especial	Gadus S3 V220C 2	SAE 10W30
Relubrificação [h]	50	250
Especificação do óleo (sistema de compactação)	–	SAE 10W40
Quantidade de óleo (Sistema de compactação) [l]	–	0,700
Modo de proteção	IP23	IP23D
Faixa de temperatura operacional [° C]	0 – +45	0 – +45
Faixa de temperatura de armazenamento [° C]	-30 – +50	-30 – +50
Nível de pressão de ruído LpA [dB (A)]	87	91
Nível de ruído Lwa medido [dB(A)]	103	102
Nível de ruído Lwa garantido [dB(A)]	108	108
Valor total da vibração ahv [m / s <sup>2</sup> ]	7,5	7,1
Incerteza do valor total da vibração ahv [m / s <sup>2</sup> ]	1,0	2,2
*As rotações operacionais reais dependem de inúmeros parâmetros operacionais e podem diferir das rotações nominais.		

Modelo	AS60e	
Número do material	5100052267	
Corrente nominal [A]	44,00	
Tensão nominal [A]	51	
Potência nominal [kW]	2,24	
Tipo de corrente (saída)	Corrente contínua (DC)	
Número de batimentos [1/min]	680	
à frente [m/min]	12,1	
Força [kN]	17	
Comprimento [mm]	610	
Largura [mm]	363	
Altura [mm]	1.050	
Comprimento (calcador) [mm]	340	
Largura (calcador) [mm]	280	
Peso operacional [kg]	71	



Modelo	AS60e	
Elevação no calçador [mm]	61	
Modelo do motor	Motor assíncrono	
Classe de isolamento	F	
Potência nominal [kW]	2,120	
Torque nominal [Nm]	3,500	
Torque nominal [1/min]	4.350	
Tipo de acumulador recomendado	BP1000; BP1400	
Lubrificante especial	SAE 10W30	
Relubrificação [h]	250	
Especificação do óleo (sistema de compactação)	SAE 10W40	
Quantidade de óleo (Sistema de compactação) [l]	0,700	
Modo de proteção	IP23D	
Faixa de temperatura operacional [° C]	0 – +45	
Faixa de temperatura de armazenamento [° C]	-30 – +50	
Nível de pressão de ruído LpA [dB (A)]	92	
Nível de ruído Lwa medido [dB(A)]	105	
Nível de ruído Lwa garantido [dB(A)]	108	
Valor total da vibração ahv [m / s <sup>2</sup> ]	8,3	
Incerteza do valor total da vibração ahv [m / s <sup>2</sup> ]	2,2	

\*As rotações operacionais reais dependem de inúmeros parâmetros operacionais e podem diferir das rotações nominais.

## 14.4 Acumulador

Modelo	BP1000	BP1400
Número do material	5100025709	5100048620
Tensão nominal [A]	51	51
Tipo de corrente (saída)	Corrente contínua (DC)	Corrente contínua (DC)
Comprimento [mm]	220	220
Largura [mm]	290	290
Altura [mm]	197	197
Peso [kg]	9,4	9,6
Alcance por carga de bateria [m] AS30e	572	770
Alcance por carga de bateria [m] AS50e	342	456
Alcance por carga de bateria [m] AS60e	278	363
Marcação da bateria	14INR19/65-8	14INR19/65-8
Tipo de bateria	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen
Conteúdo de energia [Wh]	1.008	1.411
Capacidade [Ah]	20	28
Corrente de descarga máxima. [A]	160	80
Corrente de carga máxima [A]	32	27
Modo de proteção	IP2X	IP2X
Faixa de temperatura de armazenamento [° C]	-30 – +50	-30 – +50

Modelo	BP1000	BP1400
Faixa de temperatura operacional [° C]	-10 – +50	-10 – +50
Temperatura operacional Carregamento [°C]	0 – +45	0 – +45

## 14.5 Aparelho de carga

Modelo	C48/4	
Número do material	5100006221	
Tensão nominal [A]	230 (90 – 265)	
Tipo de corrente (entrada)	Corrente alternada 1~	
Corrente nominal [A]	<3	
Frequência nominal [Hz]	50 – 60	
Tipo de corrente (saída)	DC	
Corrente de saída [A]	4 +/-0,5	
Tensão de saída máxima. [V]	57,6	
Comprimento [mm]	190	
Largura [mm]	145	
Altura [mm]	65	
Peso [kg]	2,0	
Cabo de conexão [mm]	1500	
Cabo de alimentação [mm]	1800	
Classe de proteção	II	
Modo de proteção	IP54	
Faixa de temperatura de armazenamento [° C]	-30 - +50	
Faixa de temperatura operacional [° C]	0 - +45	

## 14.6 Cabo de extensão

- Use apenas cabos de extensão permitidos, .
- Os dados sobre a designação do modelo e a tensão desta máquina podem ser encontrados na placa de características.
- Para a seção transversal necessária do cabo de extensão, consulte a tabela a seguir:

Modelo	C48/4	
Número do material	5100006221	
Extensão [m]	≤150	
Secção transversal do cordão [mm <sup>2</sup> ]	1,5	







**WACKER  
NEUSON**  
*all it takes!*

**Wacker Neuson Produktion GmbH &  
Co. KG**

Wackerstraße 6  
D-85084 Reichertshofen

Tel.: +49 8453 340-0  
EMail: [service-LE@wackerneuson.com](mailto:service-LE@wackerneuson.com)  
[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Número do material: 5100057210  
Idioma: [pt]